



**easyTherm**

Fühlbar bessere Wärme.



Herzlichen Dank und Gratulation zu Ihrer Entscheidung für die Freiflächenheizung von easyTherm®.

Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit, bevor Sie die Geräte verlegen und in Betrieb nehmen und lesen Sie diese Anleitung aufmerksam durch.



## Betriebsanleitung traceHeating10

Version 3.1

# SICHERHEITSHINWEISE

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber, sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

Bitte beachten Sie, dass nur ein fester Anschluss an das Stromnetz erlaubt ist. Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.

Ist das Netzanschlusskabel beschädigt und muss ausgetauscht werden, darf dies nur mit einem Original-Ersatzteil und durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker erfolgen.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

traceHeating10 ist eine elektrische Heizleitung, die zur Schnee- und Frostfreihaltung von Dachrinnen, Fallrohren und Rigolen eingesetzt wird. Der Einbau erfolgt gemäß den Regeln der Technik und einschlägigen Richtlinien des Herstellers. Jede andere Verwendung sowie die Nichtbeachtung dieser Anleitung

bzw. Anleitungen für verwendetes Zubehör sind nicht bestimmungsgemäß und führen zum Erlöschen der Herstellerhaftung.

## Vorschriften, Normen und Bestimmungen

Alle nationalen und regionalen Bestimmungen und Vorschriften sind zu beachten.

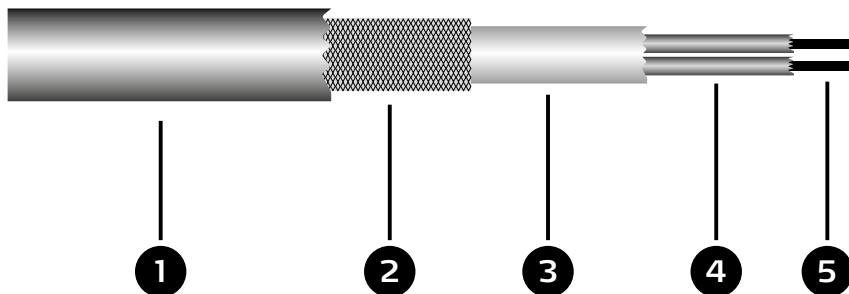
Gemäß Begleitrichtlinien der Kommission zur VO (EU) Nr. 2015/1188 (Öko-Design-Richtlinie) muss eine externe Temperaturregelung erfolgen. Dabei sind Original Regelungsgeräte von easyTherm gemäß der Auflistung unter „Technische Daten & Zubehör“ (Seite 6) zu verwenden, um die geforderten Korrekturfaktoren zu erreichen.

Empfohlen wird eine automatische witterungsgeführte Regelung über Feuchtigkeits- und Temperaturfühler.

## Reinigung, Pflege und Wartung

Die Heizleitung bedarf keiner besonderen Wartung. Das Wasser muss ungehindert von den beheizten Flächen ablaufen können.

# GERÄTEBESCHREIBUNG



- 1 Isolierung (PVC)
- 2 Abschirmung (Kupfergeflecht)
- 3 Isolierung (Spezialpolyamidwerkstoff)
- 4 Isolierung (FEP)
- 5 Mehrdrähtiger Heizleiter aus Widerstandsdraht

Das Gerät besteht aus einem zweidrähtigen Heizleiter aus Widerstandsdraht. Der Heizleiter ist mehrfach isoliert. Die Heizleitung traceHeating10 ist für die Verlegung in Dachrinnen, Fallrohren und Rigolen geeignet.

# VORBEREITUNG

Nur ein Fachhandwerker ist berechtigt Installation, Inbetriebnahme, Wartung und Reparatur vorzunehmen. Einwandfreie Installation und Betriebssicherheit wird nur gewährte, wenn das für das Gerät bestimmte Original-Zubehör und Original-Ersatzteile verwendet werden.

Die empfohlene Vorgehensweise ist, größere Anlagen mit einem automatischen Eis- und Schneemelder zu betreiben. So ist sichergestellt, dass das Gerät nur bei Nässe und bei Unterschreiten einer vorgegebenen Temperaturschwelle heizt. Für den Eis- und Schneemelder wird ein passender Feuchtigkeits- und Temperaturfühler benötigt.

- Vor der Planungsphase ist der Einbauort des Feuchtigkeits und Temperaturföhlers festzulegen. Dafür sind Stellen innerhalb der zu beheizenden Fläche zu bestimmen, die als erstes zu Glättebildung neigen (windig, schattig) wie z.B. das T-Stück einer Dachrinne.
- Es sind keine besonderen Vorkehrungen zu treffen. Der Fühler wird entweder in die Rinne gelegt oder mit einem Montageblech befestigt.

- Bei der Führung des Kaltleiters durch Dehnungsfugen, muss dieser durch 2 ineinander gesteckte Rohre geschützt werden.
- Die Hinweise in der jeweiligen Bedienungsanleitung betreffend der richtigen Position von Temperatur- und Feuchtigkeitsfühler sind zu beachten.

## ACHTUNG!

### SACHSCHADEN BEI NICHTBEACHTUNG

- **Spitze Gegenstände und scharfe Kanten, die aus dem Untergrund ragen und das Gerät beschädigen können, müssen entfernt werden.**
- **Stehendes oder drückendes Wasser in Haus- bzw. Mauerdurchführungen kann in das Gerät gelangen.**
- **Die Verbindungsstelle zwischen Kalt- und Heißleiter muss mit Isolierband oder anderem geeigneten Material abgedichtet werden.**

## Hinweise zur Verlegung

- Die Heizleitungen dürfen sich nicht berühren oder übereinander liegen, nicht geknickt, gedreht oder gequetscht werden.
- Zur Vermeidung mechanischer Schäden, sind die Heizleitungen während und nach dem Verlegen nur bei unbedingter Notwendigkeit zu betreten.
- Es darf nur der Kaltleiter, nicht das Heizkabel gekürzt oder verlängert werden.
- Der Mindestbiegeradius des Heizleiters beträgt das 6-fache des Heizleiter-Außendurchmessers und muss eingehalten werden.
- Es ist zu vermeiden, dass die Muffen auf Zug beansprucht werden.
- Die Mindestverlegetemperatur von 5 °C ist zu beachten.
- Die Heizleitung darf nicht direkt mit Nägeln oder anderen metallischen Gegenständen befestigt werden.
- Die Heizleitung darf nicht direkt angeschlossen werden.

# MONTAGE

## Verlegeplan

- Legen Sie vor Montage einen Verlegeplan an.
- Zeichnen Sie die Lage des Heizkabels, der angelassenen Fühler und der Anschlusskabel in den Verlegeplan ein.

## Garantiekarte und Prüfprotokoll

Während der Montage sind drei Kontrollmessungen durchzuführen und die Messwerte in die Garantiekarte / das Prüfprotokoll einzutragen.

Kontrollmessung vor der Montage:

- Prüfen Sie den Gesamt- und den Isolationswiderstand der Heizmatten.
- Tragen Sie die Messwerte in die Garantiekarte / das Prüfprotokoll ein.

Kontrollmessung nach der Montage:

- Prüfen Sie den Gesamt- und den Isolationswiderstand der Heizmatten.
- Tragen Sie die Messwerte in die Garantiekarte / das Prüfprotokoll ein.

Kontrollmessung nach Verlegen des Bodenbelags:

- Prüfen Sie den Gesamt- und den Isolationswiderstand der Heizmatten.
- Tragen Sie die Messwerte in die Garantiekarte / das Prüfprotokoll ein.
- Tragen Sie den Einbauort an die dafür vorgesehenen Stellen in der Garantiekarte / im Prüfprotokoll ein.
- Kleben Sie das der Ware lose beigelegte Typenschild in das dafür vorgesehene Feld auf der Garantiekarte / dem Prüfprotokoll.

## Verlegung in Dachrinnen, Fallrohren und Rigolen

- Die Heizleitung wird entweder einfach (auslaufend) oder zweifach in die Dachrinne, das Fallrohr oder die Rigole eingelegt.
- Der Fühler wird mit geeignetem Befestigungsmaterial (z. B. Montageblech) befestigt.

## Beheizen von Ablaufrinnen

- Ablaufrinnen sollten auch geheizt werden. Gefriert das sich bildende Schmelzwasser, behindert es den freien Ablauf.
- Die Heizleitung ist in zwei parallel verlaufenden Strängen zu verlegen.
- Die Ablaufrinne muss bis zur Frostgrenze (ca. 1 m tief im Erdreich) beheizt werden.

## Elektrischer Anschluss

- Alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten sind nach Vorschrift auszuführen.
- Der Anschluss an das Stromnetz ist nur als fester Anschluss erlaubt.
- Das Gerät muss über eine Trennstrecke von mind. 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
- Es muss ein FI-Schutzschalter in den Stromkreis installiert werden, der das Heizkabel versorgt.
- Die angegebene Spannung muss mit der Netzsspannung übereinstimmen.
- Das Typenschild ist zu beachten.
- Die Bedienungs- und Installationsanleitungen der angeschlossenen Regelungsgeräte sind zu beachten.
- Die Regelungsgeräte sind nach den entsprechenden Vorgaben zum elektrischen Anschluss anzuschließen.
- Der Anschlussdraht ist korrekt anzuschließen.



# TECHNISCHE DATEN & ZUBEHÖR

## Heizleitung traceHeating10

Schutzart: IPX7

Bestellcode	Länge (mm)	Leistungsaufnahme (W/m)	Leistung (W)	Anschlussleistung (m)	Nenngrenztemperatur Heizelement (°C)	Spannung (V)	Netzanschluss (Schuko)
FHTH010.020N.1	2	10	20	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.040N.1	4	10	40	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.060N.1	6	10	60	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.080N.1	8	10	80	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.100N.1	10	10	100	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.120N.1	12	10	120	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.140N.1	14	10	140	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.160N.1	16	10	160	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.180N.1	18	10	180	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.200N.1	20	10	200	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.240N.1	24	10	240	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.300N.1	30	10	300	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.420N.1	42	10	420	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.600N.1	60	10	600	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.800N.1	80	10	800	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.105N.1	105	10	1050	2	80	230	L/N/PE
FHTH010.135N.1	135	10	1350	2	80	230	L/N/PE

## Temperatur- und Feuchtemessung

Bestellcode	Artikelbezeichnung
YA1.01871	Steuerung für 1 Fühler Dachrinne
YA1.33546	Fühler mit 6 m Fühlerkabel
YA1.33542	Fühler mit 20 m Fühlerkabel
YA1.33545	Fühler mit 50 m Fühlerkabel
YA1.79145	Montageblech für Fühler Dachrinne Zink

# GARANTIE & SERVICE

## Garantiebedingungen

Mit diesen Garantiebestimmungen werden zusätzliche Garantieleistungen von easyTherm bzw. seinen Distributoren gegenüber dem Endkunden geregelt. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Endkunden und berühren nicht die gesetzlichen Gewährleistungsanprüche von sonstigen Vertragspartnern. Diese Garantiebedingungen werden für Geräte, die vom Endkunden in Österreich als Neugeräte gekauft werden, von easyTherm geleistet. In anderen Ländern übernimmt die Garantieleistung für Neugeräte, die vom Endkunden gekauft werden, der jeweilige Vertragspartner von easyTherm. Gebrauchte Geräte und neue Geräte, die von einem anderen Endkunden erworben werden, fallen nicht unter diese Garantiebedingungen.

## Garantieumfang und -inhalt

Tritt an den Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auf, dann wird die Garantieleistung erbracht. Von der Garantieleistung ausgenommen sind solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von mechanischer, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Montage sowie bei unsachgemäßer Einregulierung, Bedienung, Inanspruchnahme bzw. Verwendung entstanden sind. Bei unterlassener Wartung, schädlichen Witterungseinflüssen oder Naturerscheinungen erlischt die Garantieleistung ebenso.

Wenn vom Garantieleister nicht autorisierte Personen am Gerät Änderungen, Eingriffe oder Reparaturen vorgenommen haben, besteht kein Garantieanspruch. Durch sorgfältige Prüfung wird festgestellt, ob ein Garantieanspruch besteht. Die Garantie erstreckt sich auf Material und Arbeitszeit. Im Garantiefall trifft der Garantieleister die Entscheidung, wie der Fehler behoben wird; ob das Gerät vom Garantieleister selbst repariert wird, oder ob der Garantieleister die Reparatur in Auftrag gibt. Werden Teile ausgetauscht, gehen diese in das Eigentum des Garantieleisters über.

Material- und Montagekosten werden vom Garantieleister für die Dauer der Garantie übernommen. Der Garantieleister muss seiner Leistungspflicht nicht nachkommen, wenn der Kunde zum Garantiefall, aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner, Leistungen erhalten hat. Sollte eine

Garantieleistung erbracht werden, ist Haftung durch den Garantieleister für Beschädigungen am Gerät durch Diebstahl, Aufruhr, Feuer oder ähnliche Ursachen ausgeschlossen. Ansprüche aus weiteren Garantieleistungen als die vorgenannten, kann der Endkunde nicht geltend machen, wenn mittelbare Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere die, welche auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandenen Schäden beruhen. Gesetzliche Ansprüche dem Garantieleister gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt.

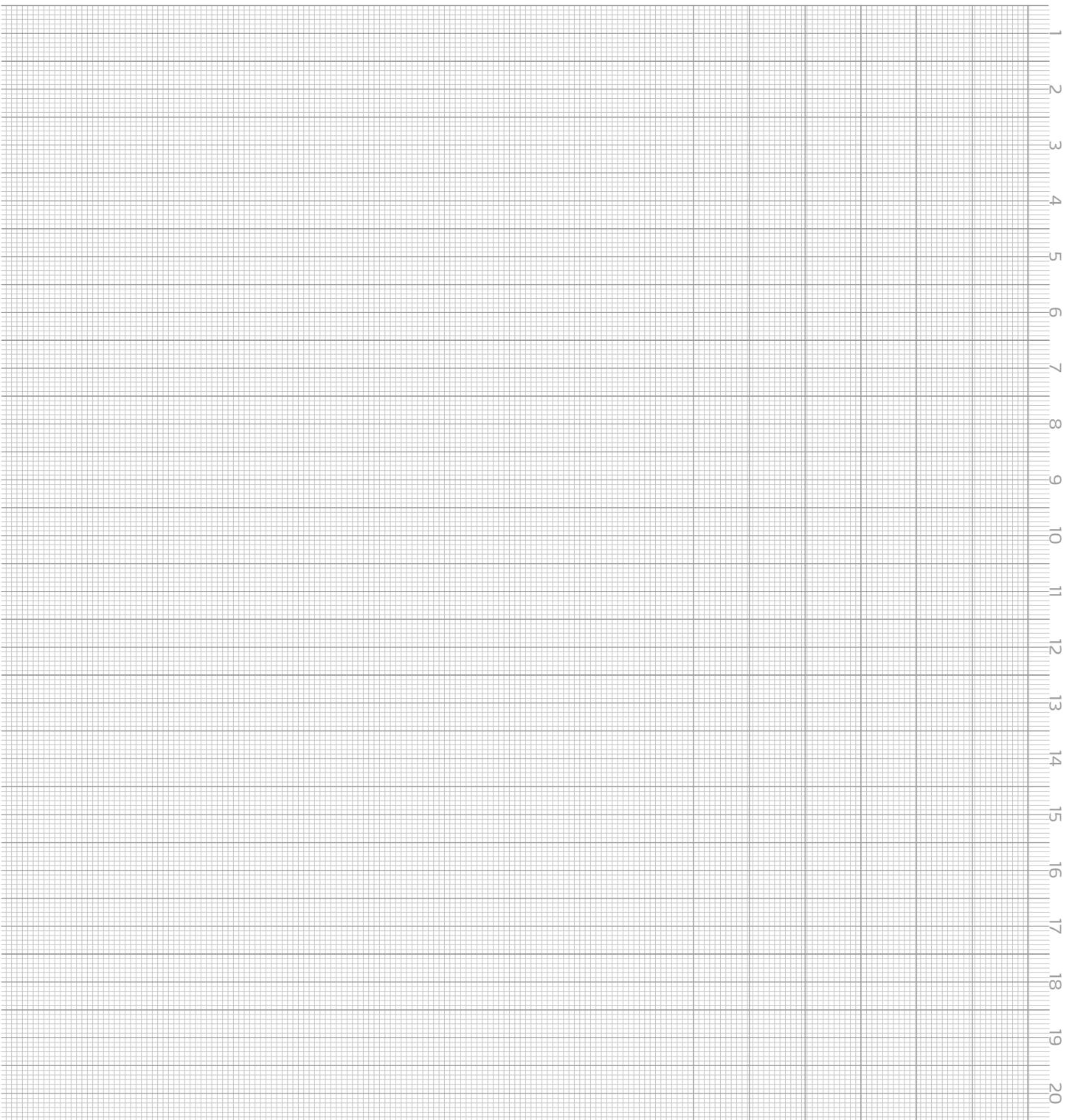
## Garantiedauer

Die Dauer der Garantie beträgt für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte 24 Monate. Ansonsten beträgt die Garantiedauer 12 Monate (z.B. beim Einsatz in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben). Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit Erstauslieferung/Fakturierung ab Lager Unterwart und ist unabhängig vom Verkaufsdatum an den Endverbraucher. Durch Erbringung einer Garantieleistung besteht kein Anspruch auf Verlängerung oder Neubeginn der Garantiezeit. Das ist für alle erbrachten Garantieleistungen gültig, im Besonderen für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für Lieferung eines neuen Gerätes als Ersatz.

## Inanspruchname der Garantie

Garantieansprüche müssen vor Ablauf der Garantiedauer und innerhalb von 2 Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, beim Garantieleister gestellt werden. Angaben zum Gerät, wann der Fehler festgestellt wurde und eine detaillierte Fehlerbeschreibung sind beizubringen. Als Garantienachweis müssen Rechnung und vollständig ausgefüllte Garantiekarte/ Prüfprotokoll angefügt werden. Es besteht kein Garantieanspruch, sollten die vorgenannten Unterlagen oder Angaben fehlen.

# VERLEGEPLAN



Installationsdatum: .....

Modell: .....

Gesamtwiderstand ( $\Omega$ ): .....

Isolationswiderstand ( $M\Omega$ ): .....

Sicherung (A): .....

FI-Schutzschalter (mA): .....

# NOTIZEN



# GARANTIEKARTE / PRÜFPROTOKOLL

## Kunde

Name .....

Straße, PLZ, Ort .....

Telefon .....

Typenschild hier einkleben

Firmenstempel

Name Elektroinstallateur .....

Verlegedatum .....

Installationsdatum .....

## Einbauort

## Prüfprotokoll

### 1. Kontrollmessung

Gemessene Werte vor  
der Installation der Heizmatte

Gesamtwiderstand .....  $\Omega$

Isolationswiderstand .....  $M\Omega$

Datum ..... Unterschrift

Für die Gültigkeit der Garantie muss die Garantiekarte / das Prüfprotokoll vollständig ausgefüllt sein. Der Garantiezeitraum beginnt mit der Erstauslieferung / Fakturierung ab Lager Unterwart und ist unabhängig vom Verkaufsdatum an den Endverbraucher.

### 2. Kontrollmessung

Gemessene Werte nach  
Auslegen der Heizmatte

Gesamtwiderstand .....  $\Omega$

Isolationswiderstand .....  $M\Omega$

Datum ..... Unterschrift

## easyTherm GmbH

Kompetenzzentrum und Schauraum

Gewerbe park 46, A-7502 Unterwart

Tel: +43 3352 38200 600

E-Mail: office@easy-therm.com

## Firmensitz

Thomas A. Edison-Straße 2, A-7000 Eisenstadt  
FN 349177x; UID: ATU 6582 0178



[www.easy-therm.com](http://www.easy-therm.com)



## easyTherm GmbH

### Standorte

Gewerbepark 46, A-7502 Unterwart  
Krichbaumgasse 36, A-1120 Wien  
Weblinger Gürtel 33, A-8054 Graz

Tel: +43 3352 38200 600

E-Mail: office@easy-therm.com

### Firmensitz

Thomas A. Edison-Straße 2  
A-7000 Eisenstadt/Austria  
FN 349177x; UID: ATU 6582 0178  
WEEE-Reg. Nr.: DE84651582

## Lassen Sie eine Bewertung für uns da!

Wir freuen uns, dass Sie unsere Begeisterung für nachhaltiges Heizen teilen und sich für easyTherm entschieden haben.

Ihre Zufriedenheit ist unser höchstes Ziel. Haben Sie Fragen oder Anregungen? Wir freuen uns über jede Rückmeldung und beantworten gerne Ihre Fragen. Schreiben Sie uns an [office@easy-therm.com](mailto:office@easy-therm.com)

Wenn Sie mit unserem Service zufrieden sind, freuen wir uns über Ihre Bewertung auf Google.

<https://www.easy-therm.com/bewertung>



[www.easy-therm.com](http://www.easy-therm.com)

-  [facebook.com/easytherm](https://facebook.com/easytherm)
-  [youtube.com/easyThermGmbH](https://youtube.com/easyThermGmbH)
-  [instagram.com/easytherm.infrarotheizungen](https://instagram.com/easytherm.infrarotheizungen)
-  [twitter.com/heizen\\_infrarot](https://twitter.com/heizen_infrarot)